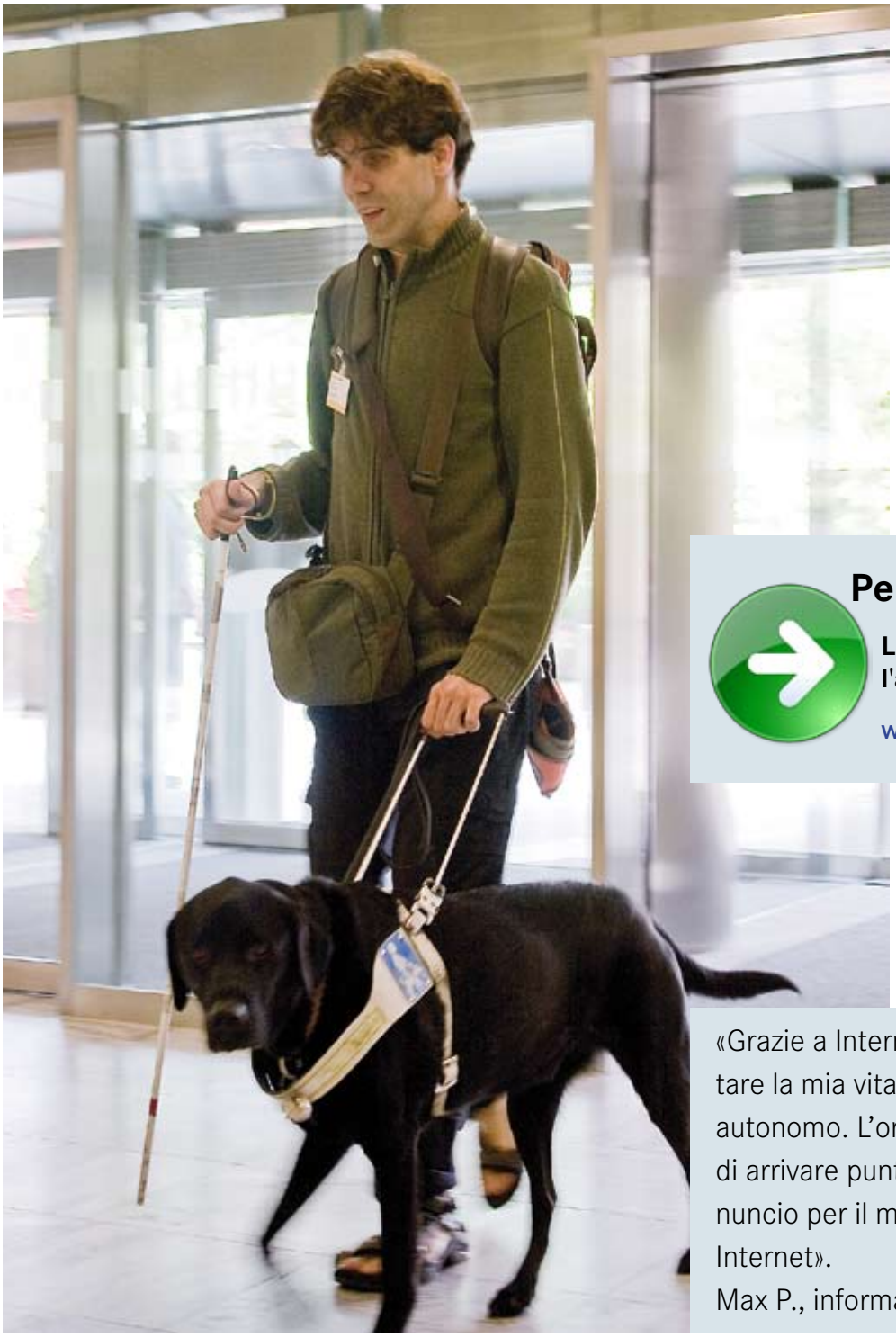
Lista di controllo per l'accessibilità 2.0

Internet senza barriere

I contenuti del suo sito Internet sono molto interessanti.
Faccia in modo che tutti possano approfittarne! Renda accessibile il suo spazio in rete anche alle persone disabili. La lista di controllo per l'accessibilità 2.0 le sarà di aiuto per eliminare tutte le barriere che possono presentarsi.



Per scaricare la lista

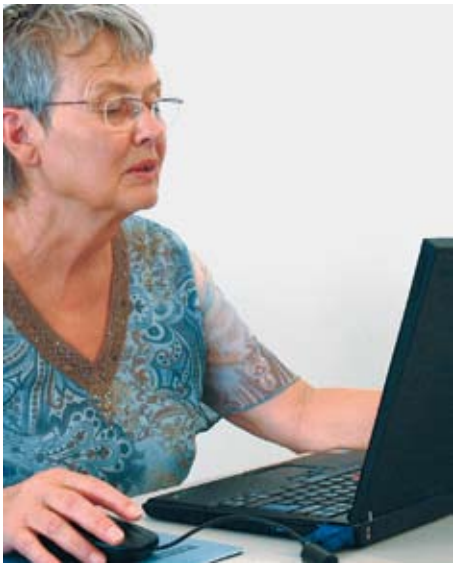
Lista di controllo per l'accessibilità 2.0:

www.ch.ch/accessibility

«Grazie a Internet sono in grado di affrontare la mia vita quotidiana in modo autonomo. L'orario in linea mi permette di arrivare puntuale al lavoro. Anche l'annuncio per il mio impiego l'ho trovato in Internet».
Max P., informatico, cieco.

Lista di controllo per l‘accessibilità 2.0

La lista di controllo le serve per valutare in che misura il suo sito presenta attualmente barriere per le persone disabili. Può anche fungere da base per descrivere i requisiti di accessibilità in uno specifico capitolato. Quale manuale pratico si rivolge pertanto a mandanti, responsabili e progettisti di siti Internet. Controlli anche lei, assieme alle persone incaricate (designer e ideatori di siti web), l’effettiva accessibilità del suo sito.



Eliminare le barriere è importante

Le persone disabili utilizzano Internet con una frequenza superiore alla media. Nonostante le più svariate disabilità, possono farlo grazie a speciali apparecchi e programmi. Ad esempio, chi ha problemi motori può navigare solo con la tastiera o con speciali dispositivi di input. Le persone cieche o ipovedenti ricorrono a un programma di lettura dello schermo e a una barra braille (immagine a sinistra, sotto) oppure a un programma di ingrandimento dei testi e delle immagini (immagine a sinistra, sopra).

Tra gli utenti di Internet sono sempre più numerose anche le persone con percezione limitata o con problemi di apprendimento/lettura/scrittura, senza peraltro dimenticare le persone anziane. Per tutte loro è estremamente importante poter usufruire di Internet al proprio ritmo, senza l’aiuto di terzi.

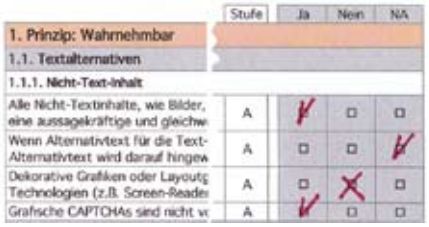
Eliminare le barriere apre nuove opportunità

Molte offerte in Internet consentono di affrontare la vita quotidiana senza aiuti esterni favorendo così direttamente l’autonomia e l’indipendenza: basti pensare all’orario dei treni sul sito delle FFS oppure alle informazioni messe a disposizione sui siti delle amministrazioni comunali. Per le persone disabili, tuttavia, anche temi apparentemente secondari possono avere talvolta un interesse particolare.

Le persone disabili sono in grado oggi di organizzare e prenotare un viaggio online. Possono ordinare via Internet generi alimentari e altri beni; possono sbrigare senza aiuti i loro pagamenti e possono prendere parte a forum di discussione. Eliminare le barriere in Internet non solo crea le condizioni per una vita autonoma e con pari diritti per tutti, ma permette anche di costruire ponti verso le tecnologie del futuro.

Un’indicizzazione più precisa da parte di motori di ricerca come Google va a tutto vantaggio non solo dell’utente, ma anche del sito stesso: essa è possibile solo grazie a una progettazione attenta ad eliminare le barriere all’accesso.

Applicazione



	Stufe	Ja	Nein	NA
1. Prinzip: Wahrnehmbar				
1.1. Textalternativen				
1.1.1. Nicht-Text-Inhalt				
Alle Nicht-Textinhalte, wie Bilder, eine aussagekräftige und gleichw	A	✓	☐	☐
Wenn Alternativtext für die Text-Alternativtext wird darauf hingew	A	☐	☐	✓
Dekorative Grafiken oder Layoutg Technologien (z.B. Screen-Reade	A	☐	✗	☐
Grafische CAPTCHAs sind nicht v	A	✓	☐	☐

Lista di controllo per l'accessibilità 2.0

- aiuta a fare il punto della situazione
- funge da base per stilare un capitolato di requisiti
- serve da strumento di controllo e di indagine per i responsabili di progetto
- permette di valutare i criteri di accessibilità («sì», «no» o «non applicabile»)

Spiegazioni riguardo la lista di controllo per l'accessibilità 2.0

- ripropone i testi originali delle linee guida
- consente di «capire», fornendo informazioni dettagliate su ogni criterio di accessibilità
- fornisce esempi concreti di applicazione: screenshot, code-listing
- indica strumenti di verifica («test-tools») e link verso informazioni più approfondite

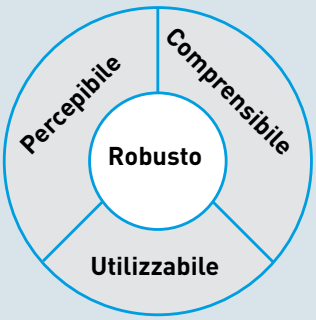
Lista di controllo per l'accessibilità 2.0

La lista di controllo e le spiegazioni complementari costituiscono la base delle misure tecniche, grafiche e redazionali necessarie per creare siti web liberi da barriere. Si fondano sulle «Linee guida per l'accessibilità dei contenuti Web (WCAG 2.0)» e sostituiscono la prima versione, che si riferiva invece alle WCAG 1.0.

La lista di controllo è articolata in capitoli numerati ed è destinata a verificare i criteri di accessibilità, con «sì» (soddisfatto), «no» (non soddisfatto) o «n.a.» (non applicabile: quando l'elemento in questione non esiste nel sito). La lista distingue inoltre fra tre livelli: livello A (scarsamente accessibile), livello AA (ben accessibile) e livello AAA (ottima accessibilità). Per la conformità a un livello desiderato, tutti i criteri applicabili devono essere soddisfatti. Per un'accessibilità ottimale, si consiglia di adempiere il livello di conformità AA delle WCAG 2.0: ciò significa che devono essere soddisfatti tutti i criteri A e AA.

Le spiegazioni sono pure articolate in capitoli numerati analogamente alla lista di controllo e contengono i testi originali delle WCAG 2.0. Ogni criterio di accessibilità viene completato con testi per verificare la comprensione («Comprendere») e contenenti esempi («Esempi»). Questi testi sono applicabili per siti Internet organizzati secondo le tecniche grafiche più recenti e servono a meglio comprendere e ad applicare efficacemente le linee guida. I requisiti sono illustrati da numerosi esempi di codice e illustrazioni.

Principi WCAG 2.0



Tre dei quattro principi previsti dalla «Linee guida per l'accessibilità dei contenuti Web (WCAG 2.0)» riguardano l'ergonomia. Solo il principio denominato «Robusto» riguarda questioni tecniche. Tali principi sono fondati sul concetto di usabilità («usability») universale.

Design for all

La concezione «Design for all» pone l'utente al centro dell'attenzione. La fruibilità è un importante criterio qualitativo.

La lista di controllo si fonda sulle «Linee guida per l'accessibilità dei contenuti Web (WCAG 2.0)», le prime ad aver formulato in modo comprensibile e verificabile questo concetto.

I siti web privi di barriere sono meglio utilizzabili da tutti e consultabili con più apparecchi, anche mobili. A breve termine ciò consente una più ampia compatibilità, mentre a lungo termine permetterà di spendere meno per assistenza e manutenzione.

PDF senza barriere

I requisiti per l'accessibilità stabiliti dalle WCAG 2.0 sono applicabili anche a tecniche web quali il «Portable Document Format, PDF».

Per controllare e ottimizzare i propri file PDF, esistono consigli e strumenti specifici:

www.access-for-all.ch/pdf

Standard di accessibilità

La lista di controllo riassume le disposizioni di legge e gli standard di accessibilità attualmente in vigore.

La legislazione svizzera stabilisce che tutti i siti di enti pubblici devono essere accessibili; lo standard P028 stabilito dalla Confederazione (Richtlinien für die Gestaltung von barrierefreien Internetangeboten / Directives pour l'aménagement de sites Internet facilement accessibles) definisce i requisiti, riferendosi alle «Linee guida per l'accessibilità dei contenuti Web (WCAG 2.0)», livello di conformità AA. Queste linee guida sono state stabilite dalla «Web-Accessibility Initiative, WAI» del «World Wide Web Consortiums» (W3C), e corrispondono anche ad altri standard tecnici in vigore per Internet.

Riguardo alla struttura e ai requisiti che presenta, la lista di controllo corrisponde alle linee guida WCAG 2.0. I criteri di verifica e le spiegazioni sono stati redatti da esperti per i siti web attuali. In questo modo si garantisce una conformità con lo standard. Per ogni criterio vi è un rimando alle linee guida specifiche, così da fugare qualsiasi dubbio.

Promotori della lista di controllo

La lista di controllo per l'accessibilità 2.0 è stata elaborata grazie all'Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM, alla Cancelleria federale CaF, alla Posta Svizzera e a Swisscom, più precisamente da un gruppo di lavoro costituito da un collaboratore di ognuna di queste organizzazioni, sotto la direzione della Fondazione «Accesso per tutti». Un gruppo di esperti ha poi partecipato, a titolo volontario, alla revisione.

Aggiornamento

Agli indirizzi Internet indicati troverà sempre la versione più recente della lista. Se ha suggerimenti o se ha individuato un errore, gli autori saranno lieti di essere contattati. Basta inviare una mail a:
checklist@access-for-all.ch

Diritto di utilizzazione

Sono espressamente autorizzate la diffusione e la riutilizzazione della lista di controllo per l'accessibilità 2.0, con le spiegazioni e il glossario, a condizione di menzionare gli autori con la loro denominazione ufficiale («GL Lista di controllo per l'accessibilità 2.0») e l'indirizzo di riferimento (URL), e di vincolare la diffusione a queste stesse condizioni di utilizzazione.

Per scaricare la lista

Lista di controllo per l'accessibilità 2.0:

www.ch.ch/accessibility

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Cancelleria federale CaF

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM

Zugang für alle
Accès pour tous
Accesso per tutti
Access for all

LA POSTA

swisscom

Disposizione: Fondazione «Accesso per tutti»
Fotografie: La Posta (Copertina), Fondazione «Accesso per tutti»
Icons: http://www.visualpharm.com/must_have_icon_set/